

# ISTRUZIONI ELETTRONICHE PER L'USO

I manuali sono soggetti a modifiche; la versione più attuale di ogni manuale è sempre disponibile online.



PB Swiss Tools AG  
Bahnhofstrasse 24  
CH-3457 Wasen/Bern  
[www.pbswisstools.com](http://www.pbswisstools.com)



## Istruzioni elettroniche per l'uso



Prima dell'uso per favore leggete attentamente queste Istruzioni per l'uso e tutti i relativi documenti. Assicuratevi di avere pratica delle tecniche chirurgiche pertinenti.

### Uso previsto

Per la rimozione di viti non danneggiate e di viti danneggiate oppure rotte, in particolare

- Viti a stabilità angolare
- Viti da corticale
- Viti da spongiosa
- Viti diafisarie
- Viti cannulate
- Viti di bloccaggio
- Bulloni di bloccaggio

in titanio, leghe di titanio ed acciaio inossidabile mediante i seguenti giravite standard <sup>1)</sup>:

Ingresso  
esagonale



Incasso  
Torx®/Stardrive®



Incasso di vite  
Square/Robertson



Incasso a  
stella



Nicchia di  
vite fissa

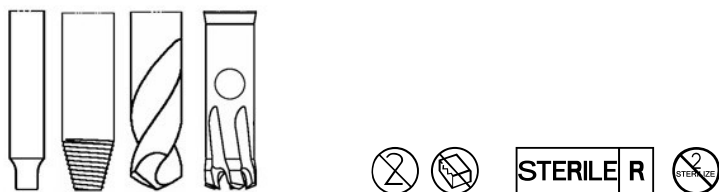


Incasso Phil-  
lips



<sup>1)</sup> Gli inserti giravite in OPERACE corrispondono agli inserti giravite ortopedici standard e sono quanto meno compatibili con viti che soddisfano le seguenti specifiche: ASTM F 543, ISO 5835, ISO 10664 e ISO 9268

## INSERTI STERILI MONOUSO



Gli inserti giravite, le viti d'estrazione, le punte elicoidali e le frese monouso sono forniti sterili in doppia confezione blister e sono esclusivamente monouso.



Prima dell'uso, controllate la data di scadenza del prodotto e verificate l'integrità della confezione sterile. Se la confezione è danneggiata, non usatela. Dispositivo monouso.

Le dimensioni corrette degli strumenti per rimuovere le viti devono essere scelte con cura, per facilitare l'estrazione della vite e per ridurre il rischio di ulteriori danni alla vite durante la procedura.

### Inserto giravite



- Usate i giraviti ad intaglio solo manualmente.
- Assicuratevi che l'inserto del giravite sia inserito completamente nell'incasso della vite; altrimenti l'inserto potrebbe ruotare nell'incasso.

### Vite d'estrazione



- Ruotate verso sinistra, in senso antiorario.
- Usate le viti d'estrazione solo per rimuovere viti con un incasso di vite danneggiato.
- Utilizzate le viti d'estrazione solo manualmente.

### Punta elicoidale d'estrazione



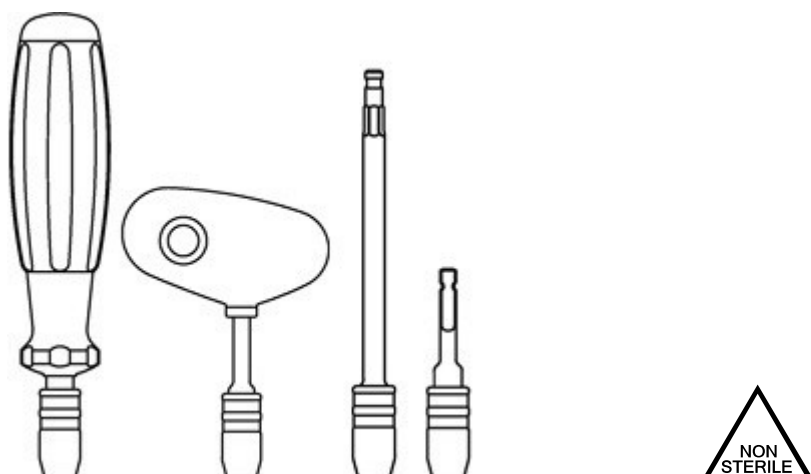
- Ruotate verso destra, in senso orario.
- Applicare la punta elicoidale da trapano mentre sta già ruotando, non mentre è ferma.
- Applicare inizialmente una pressione minima, utilizzando solo il peso dell'utensile a motore e cominciate ad una velocità bassa.
- Durante la procedura, raffreddate la punta ed aspirate i trucioli prodotti dalla punta. Per evitare il surriscaldamento, rilasciate di tanto in tanto la pressione sulla punta.
- Quando la punta ha raggiunto la base dell'incasso, aumentate la pressione sulla vite, per ottenere una buona formazione di trucioli.
- Non usate la punta per trapanare nell'osso oppure per estrarre mediante il trapano delle punte di giravite rotte.

### Fresa d'estrazione



- Ruotate verso sinistra, in senso antiorario.
- Quando svitate la fresa non rilasciate la pressione, mantenete invece costanti la pressione assiale ed il senso di rotazione.
- Se si usa un utensile azionato da motore, occorre mantenerlo ad una velocità bassissima.
- Durante la procedura, raffreddate la fresa ed aspirate i trucioli dalla punta.
- Una procedura manuale con una maniglia trasversale ed un mandrino Jacob risulta preferibile.

## STRUMENTI RIUTILIZZABILI



- ⚠ Le impugnature, le impugnature trasversali, i prolungamenti e gli adattatori AO OPERACE sono forniti in condizione non sterile. Prima dell'uso chirurgico essi vanno puliti e sterilizzati a vapore. Vedere le istruzioni dettagliate nel documento:



ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA STERILIZZAZIONE DI STRUMENTI RIUTILIZZABILI

























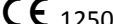







- ⚠ Colpi e carichi a flessione si dovrebbero evitare, in quanto essi possono dare luogo a danni allo strumento oppure a rotture.

### Effetti collaterali

- ⚠ Come in tutte le procedure chirurgiche importanti, è possibile che si verifichino effetti collaterali ed eventi avversi. Mentre può darsi che si verifichino molte reazioni possibili, alcune delle più comuni comprendono: problemi derivanti da anestesia e posizionamento del paziente (per esempio nausea, vomito, menomazioni neurologiche ecc.), trombosi, embolia, infezione.

Nervi o lesioni di altre strutture critiche compresi vasi sanguigni, danni a tessuti molli. Lesioni a tessuti molli per effetto di scivolamento o rottura di uno strumento. Ustioni, necrosi, dovute ad elevato riscaldamento, alta velocità, forte pressione, raffreddamento insufficiente, in concomitanza con operazioni di foratura oppure fresatura. Formazione di cicatrici anormali, dolore, disagio, allergia o reazioni di ipersensibilità.

## INTERPRETAZIONE DEI SIMBOLI

	Numero del catalogo
	N° lotto/Codice lotto
	Numero seriale
	Produttore
	Data di produzione
	Data di scadenza
	Non sterilizzato
	Leggere i documenti elettronici
	Sterilizzato mediante radiazione
	Monouso
	Non risterilizzare
	Non utilizzare in caso di imballaggio sterile non integro.
	Attenzione, consultare le Istruzioni per l'uso
	Ingresso esagonale
	Incasso Torx®/Stardrive®
	Incasso di vite Square/Robertson
	Incasso a stella
	Nicchia di vite fissa
	Incasso Phillips
	Diametro della vite
	Inserto giravite
	Vite d'estrazione
	Punta elicoidale d'estrazione
	Fresa d'estrazione
	Marchio CE con numero identificativo dell'ente ispettivo riconosciuto
	Applicare pressione
	Pochissima pressione
	Ruotare in senso orario
	Ruotare in senso antiorario
	Utilizzare soltanto manualmente
	Raffreddare
	Velocità bassa